



ELECTRONIC

ANTIPOLLUTION SYSTEMS

PROBIS-OLISMOKE

F100-F200-F260

F400-F800-F1200

Sistemi
antiquinamento

Systemes
d'antipollution

Umwelttechnik

Sistema
anticontaminación





INDICE INDEX INDEX VERZEICHNIS INDICE

PROBIS/A	1
PROBIS/C	1
OLISMOKE	10
F100	14
F200	16
F400	16
F800	16
F1200	16



PROBIS



BRACCIO SNODATO MOD. PROBIS



APPLICAZIONI: il braccio snodato autoportante CORAL mod. PROBIS rappresenta la migliore soluzione tecnica e possiede la versatilità necessaria per aspirare fumi generati da saldature a stagno, vapori di laboratorio, elettronica in genere, lavori di piccolo artigianato, oreficeria, laboratori di odontotecnici, laboratori di ricerca, laboratori di analisi, ecc.

Il braccio CORAL mod. PROBIS/A può essere richiesto con due snodi, dotati di viti di serraggio rapido per l'esatto posizionamento sul posto di lavoro, a seconda del tipo di utilizzo specifico voluto.

Il PROBIS, può essere fissato a soffitto o al tavolo di lavoro.

P RINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: l'aria inquinata viene aspirata tramite uno dei sette tipi di cappette, intercambiabili a seconda del tipo di utilizzo aventi la possibilità di posizionamento ideale grazie alla rotazione di 360° rispetto all'asse, attraverso la tubazione in alluminio anodizzato con snodi in robusto materiale plastico, giungendo infine nel gruppo aspirante e filtrante CORAL o all'impianto centralizzato di aspirazione.

A CCESSORI: oltre alle varie tipologie di cappe predisposte alla aspirazione quella con cappa circolare può essere equipaggiata di luce alogena per una migliore e più circoscritta area di visibilità.

La CORAL è inoltre in grado di fornire speciali cappe di aspirazione in plexiglas per saldature automatiche, in modo da visualizzare la corretta esecuzione delle stesse ed inoltre la serrandina di regolazione flusso d'aria.

Application



BRAS ARTICULE MOD. PROBIS ARTICULATED ARM MOD. PROBIS

APPPLICATION: le bras articulé autoporteur CORAL mod. PROBIS représente la meilleure solution technique et offre une variété de possibilités pour aspirer les fumées provoquées par les soudures à l'étain, les vapeurs de laboratoire, l'électronique en général, les travaux d'artisanat, l'orfèvrerie, les laboratoires de prothésistes dentaires, les laboratoires de recherche, les laboratoires d'analyse, etc...

Le bras CORAL mod. PROBIS/A peut être fourni avec deux articulations munies de vis de serrage rapide afin d'obtenir son positionnement exact sur l'emplacement de travail et par rapport au type d'utilisation spécifique désirée.

Le PROBIS peut être fixé au plafond ou sur la table de travail.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT: l'air pollué est aspiré par un des sept types de hottes, interchangeables suivant le type d'utilisation. Celles-ci peuvent être parfaitement positionnées grâce à leur rotation de 360° par rapport à l'axe.

L'air traverse une tubulure en aluminium anodisé ayant les articulations en plastique résistant et arrive ainsi dans le groupe aspirant et filtrant CORAL ou à l'installation d'aspiration centralisée.

ACCESOIRES: parmi les différents types de hottes prévues pour l'aspiration, la hotte circulaire peut être équipée d'une lumière halogène afin d'obtenir une meilleure visibilité centrée sur la zone de travail. CORAL peut également fournir des hottes d'aspiration spéciales en plexiglass pour les soudures automatiques, de manière à vérifier le bon fonctionnement des opérations.

APPPLICATIONS: the PROBIS self-supporting articulated arm, made by CORAL represents the best technical solution and has the necessary versatility for extracting fumes emitted by soft soldering, laboratory vapours, electronics in general, small-scale craft work goldsmithery, dental laboratories, research laboratories, analytical laboratories, etc. The CORAL PROBIS/A, arm is available with two articulated joints fitted with fast-tightening screws for correct positioning at the workstation, according to the specific type of use required. The PROBIS arm can be fixed to the ceiling or the workbench.

OPERATING PRINCIPLE: the polluted air is sucked in by one of the seven types of hoods, interchangeable according to the type of use with ideal positioning possibilities as it can rotate 360° about its axis, passes through the anodized aluminium pipe with articulated joints made of a resistant plastic material, to the CORAL suction and filter unit or the centralized suction system.

ACCESORIES: in addition to the various types of hoods available, the circular hood can be fitted with halogen light for a greater and more clearly defined area of visibility CORAL also provide special hoods made of plexiglas for automatic welding so that these operations can be kept under visual control and a damper to set the desired air flow.

LABORATORIO DI RESTAURO METALLI PREZIOSI
(ISTITUTO UNIVERSITARIO SUOR ORSOLA BENINCASA, NAPOLI)

Applicazione PROBIS/A -
Application PROBIS/A -
Application du PROBIS/A -
Anwendungsbeispiel PROBIS/A -
Aplicación PROBIS/A -



GELENKARM MOD. PROBIS BRAZO ARTICULADO MOD. PROBIS

Gelenkarm CORAL, Modell PROBIS stellt die beste technische Lösung dar und besitzt die Vielseitigkeit, die notwendig ist, wenn es um die Absaugung von beim Löten entstehendem Rauch sowie von Dämpfen, die bei Arbeiten in Labors, mit Elektronik allgemein, bei kleinen handwerklichen Arbeiten, bei Goldschmiedearbeiten, in Zahntechnik, Forschungs-und Untersuchungslabors usw entstehen.

Der CORAL-Arm Modell PROBIS/A kann mit zwei Gelenken angefordert werden; diese verfügen über eine Schnellspannschraube, die eine exakte Positionierung am Arbeitsplatz, je nach gewünschter Nutzung ermöglicht.

Der PROBIS-Arm kann sowohl an der Decke als am Arbeitstisch befestigt werden.

FUNKTIONSWEISE: die verschmutzte Luft wird mit einem der sechs je nach Anwendungszweck austauschbaren Köpfen angesaugt; der Kopf kann aufgrund der im Verhältnis zur Achse um 360° möglichen Drehung in die jeweils angemessene Position gebracht werden, danach wird die Luft durch das mit Gelenken aus robustem Kunststoff versehene Aluminiumrohr geleitet, bis sie schließlich die Ansaug-und Filtriereinheit CORAL erreicht.

ZUBEHÖR: es sind unterschiedliche Ansaugköpfe erhältlich, wobei das Drehkopfmodell mit einer Halogenbeleuchtung versehen werden kann, die einen besseren und klar umschriebenen Sichtbereich ermöglicht.

Die Firma CORAL ist ebenso in der Lage, spezielle Abzugshauben aus Plexiglas zu liefern, die für automatische Schweißvorgänge geeignet sind, da auf diese Weise die exakte Ausführung der Arbeiten überwacht werden kann.

Eine Luftabsperreklappe ist vorhanden.

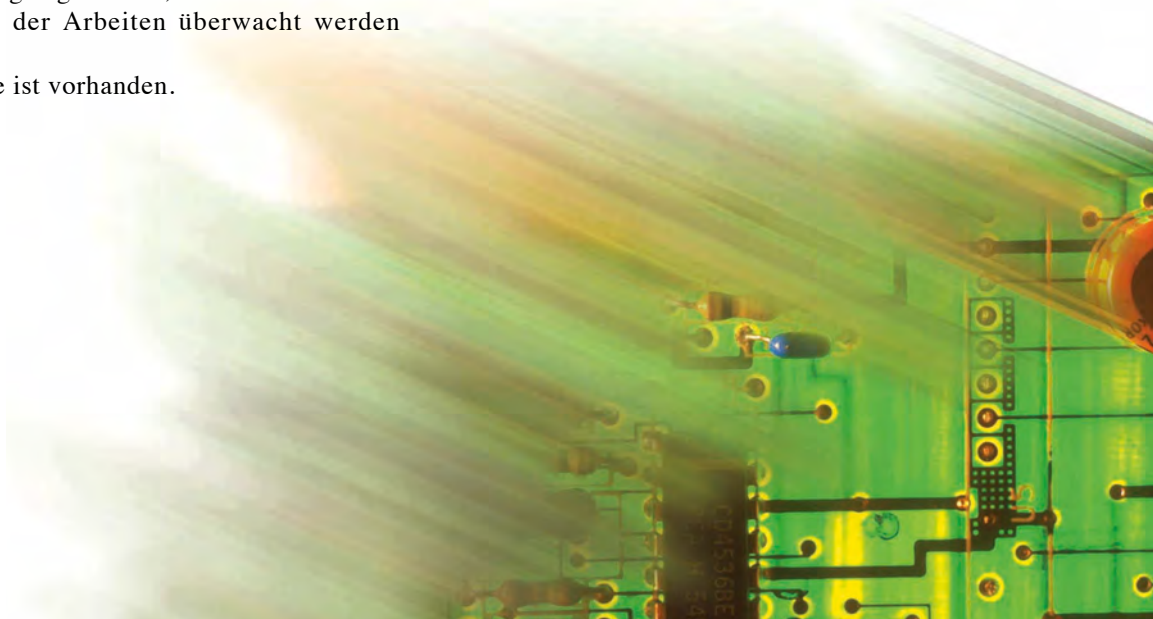
APPLICACIONES: el brazo articulado autoportante CORAL mod. PROBIS representa la mejor solución técnica y posee la versatilidad necesaria para aspirar los humos generados por la soldadura con estaño, los vapores de talleres, de la industria electrónica en general, trabajos de pequeño artesanado, orfebrería, laboratorios odontológicos, laboratorios de investigación, laboratorios de análisis, etc.

El brazo CORAL mod. PROBIS/A se puede solicitar con dos articulaciones, dotadas de tornillos de ajuste rápido para la ubicación exacta en el lugar de trabajo, según el tipo de uso específico deseado.

El PROBIS se puede fijar en el techo o en la mesa de trabajo.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: el aire contaminado se aspira mediante uno de los siete tipos de campanas (intercambiables según el tipo de uso, con la posibilidad de una ubicación ideal gracias a la rotación a 360° con relación al eje), atraviesa la tubería de aluminio anodizado con articulaciones de resistente material plástico y, por último, llega al grupo aspirante y filtrante CORAL o a la instalación de aspiración centralizada.

ACCESORIOS: además de los distintos tipos de campanas previstas para la aspiración, el tipo de campana circular se puede equipar con una luz halógena para lograr una visibilidad mayor y más circunscripta. La CORAL también puede suministrar campanas de aspiración especiales de plexiglás para soldaduras automáticas, que permiten ver la correcta ejecución de los trabajos y, además, con una compuerta de regulación del flujo de aire.





TECHNICAL FEATURES

Caratteristiche tecniche
Caractéristiques techniques
Technische daten
Características técnicas

PROBIS/A

Il PROBIS/A è la migliore soluzione tecnica per l'aspirazione di inquinanti vari.

Le PROBIS/A est la meilleure solution technique pour l'aspiration des différents polluants.

The PROBIS/A is the best technical solution for suction of various pollutants.

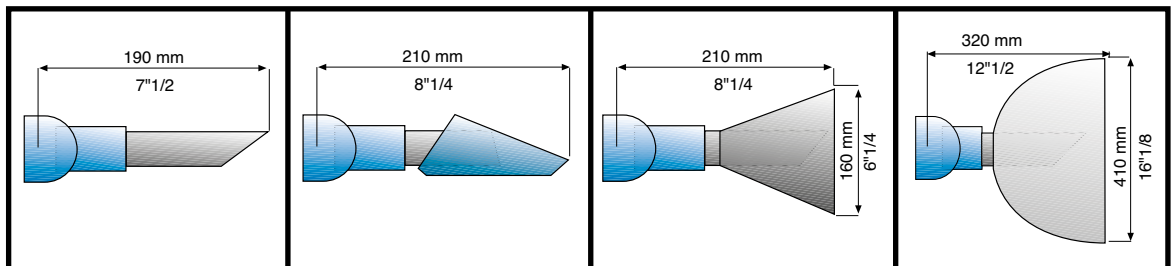
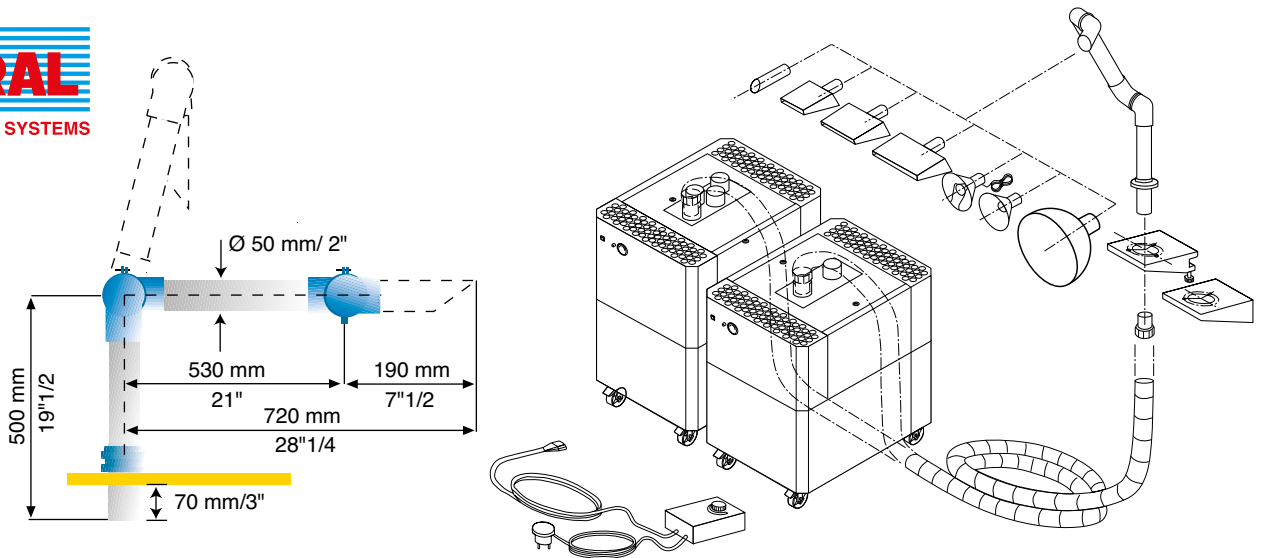
PROBIS/A ist die beste technische Lösung für die Absaugung verschiedenen Schadstoffen.

El PROBIS/A es la mejor solución técnica para la aspiración de distintos contaminantes.



LABORATORIO DI RESTAURO METALLI PREZIOSI (ISTITUTO UNIVERSITARIO SUOR ORSOLA BENINCASA, NAPOLI)

Applicazione PROBIS/A - Application PROBIS/A - Application du PROBIS/A - Anwendungsbeispiel PROBIS/A - Aplicación PROBIS/A -



PROBIS/C

É la nuova versione del braccio snodato PROBIS (snodi in PVC e tubazioni in alluminio verniciato). Mantiene sempre la versatilità necessaria a garantire un semplice utilizzo e una qualità costruttiva più elevata.

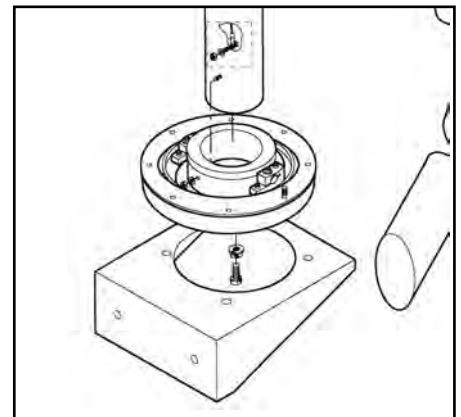
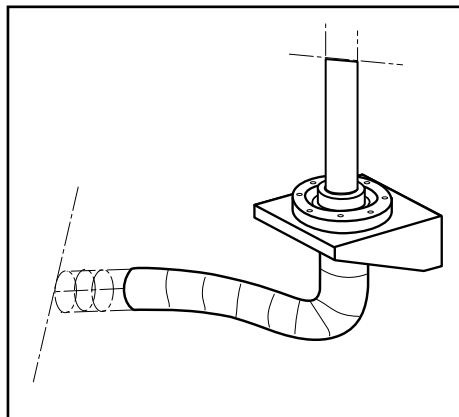
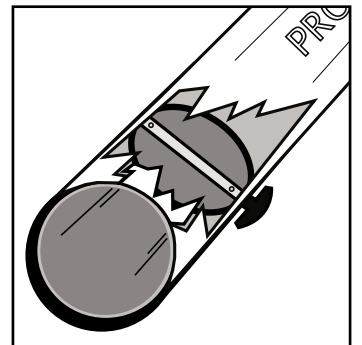
Il s'agit de la nouvelle version du bras articulé PROBIS (articulation en PVC et tubes en aluminium). Il possède toujours sa plurifonctionnalité d'utilisation ainsi que sa facilité de fonctionnement, et une qualité de construction plus haute.

It is the new version of the PROBIS articulated arm (PVC articulations and aluminum painted pipeline). It maintains always the versatility to grant an easy use and a higher quality.

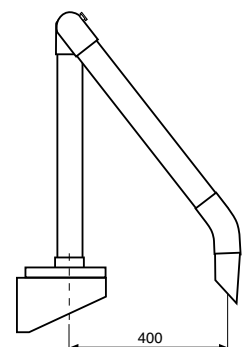
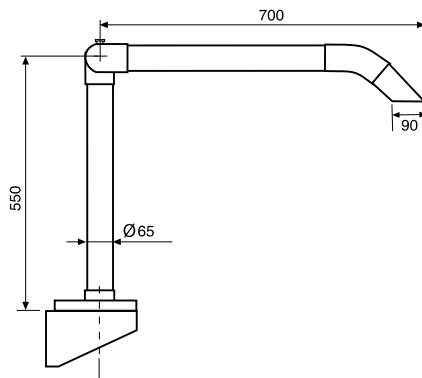
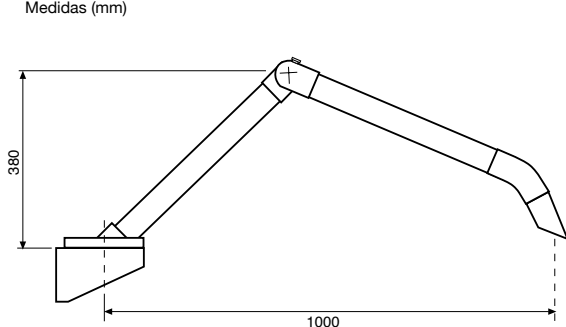
Ist die einfache Ausführung des Gelenkarmes PROBIS (Gelenke aus PVC und Rohrleitung aus lackiertem Aluminium). Es wird Vielseitigkeit, einfache Bedienung erhöhte konstruktive Qualität gewährleistet.

Es la nueva versión del brazo articulado PROBIS (articulaciones en PVC y tubería en aluminio barnizado). Mantiene siempre la versatilidad necesaria para garantizar un uso sencillo y una elevada calidad constructiva.

OPTIONAL

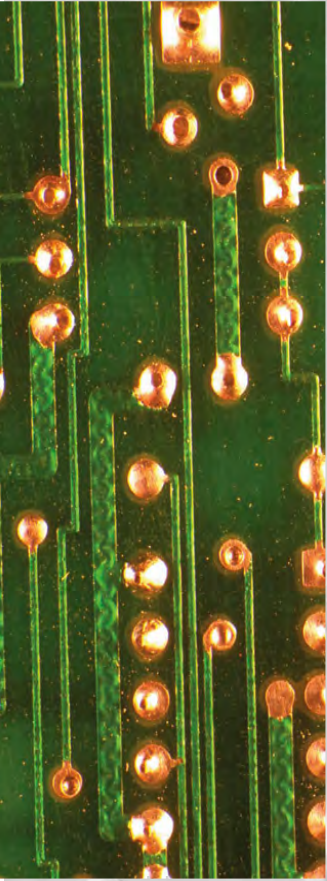


Dimensioni (mm) - Dimensions (mm)
Dimensions (mm) - Abmessungen (mm)
Medidas (mm)

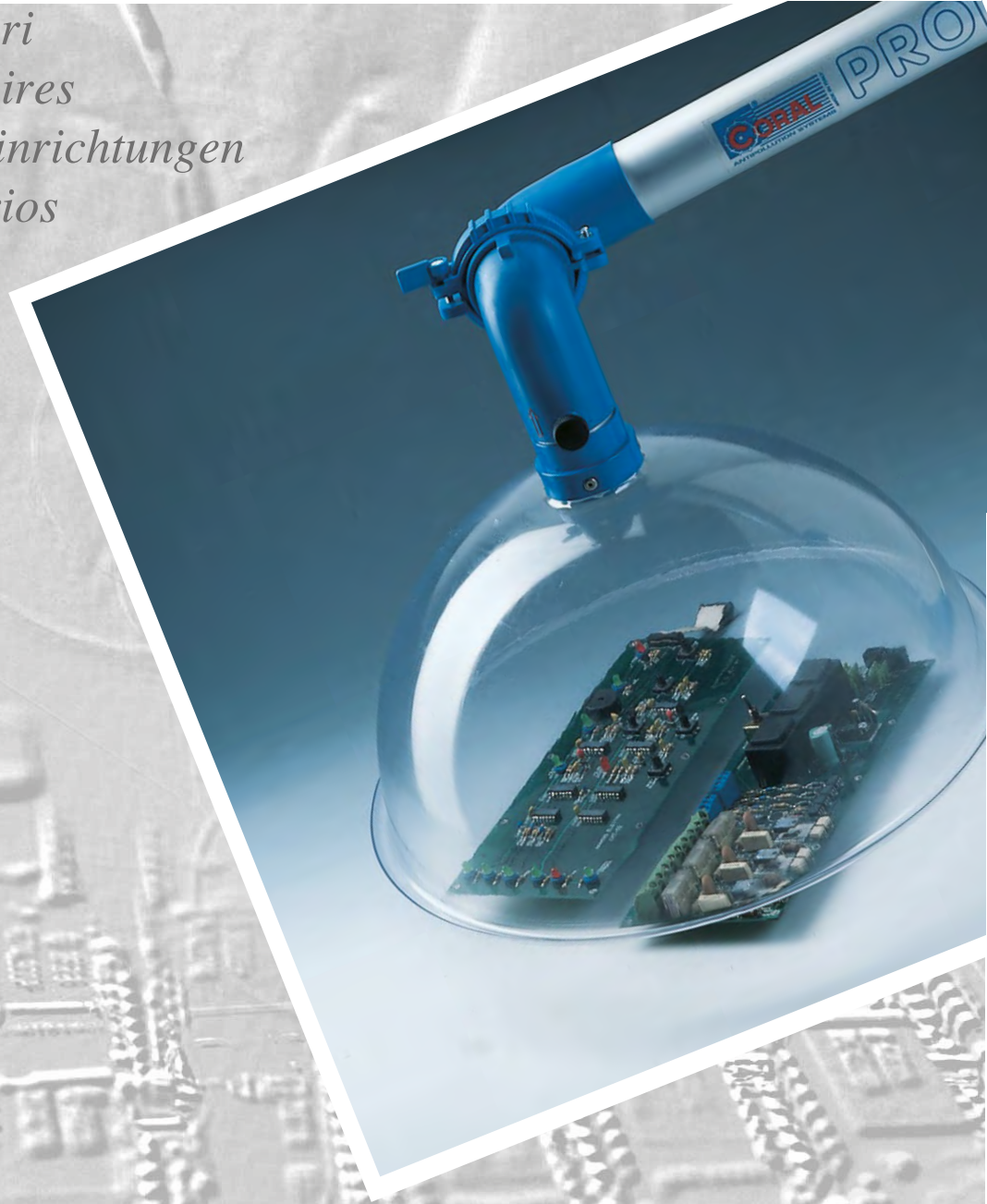


A

C C E S S O R I E S



*Accessori
Accessoires
Zusatzeinrichtungen
Accesorios*



PROBIS/A



Cappa circolare in plexiglas

Hotte circulaire en plexiglas

Plexiglas circular hood

Runde Haube aus Plexiglas

Campana circular de plexiglás

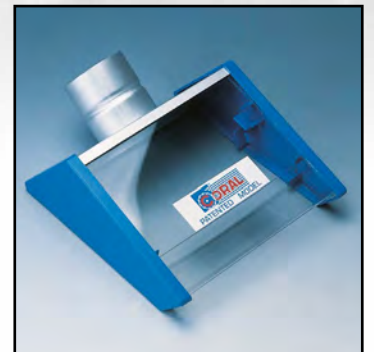
Cappa a fessura in plexiglas

Hotte avec fente en plexiglas

Plexiglas hood with leak

Schlitzhaube aus Plexiglas

Campana de ranura de plexiglás





Cappa a fessura L 100 mm

Hotte avec fente aspirante long 100 mm

Hood with 100 mm leak

Schlitzhaube L= 100 mm

Campana de ranura L 100 mm

Cappa a fessura L 150 mm

Hotte avec fente aspirante long 150 mm

Hood with 150 mm leak

Schlitzhaube L= 150 mm

Campana de ranura L 150 mm

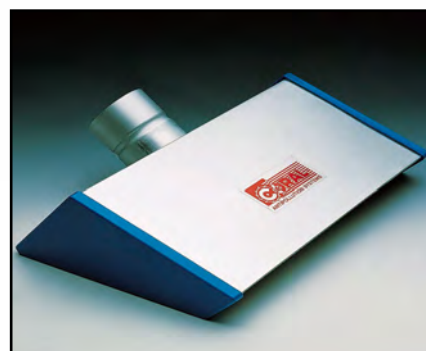
Cappa a fessura L 250 mm

Hotte avec fente aspirante long 250 mm

Hood with 250 mm leak

Schlitzhaube L= 250 mm

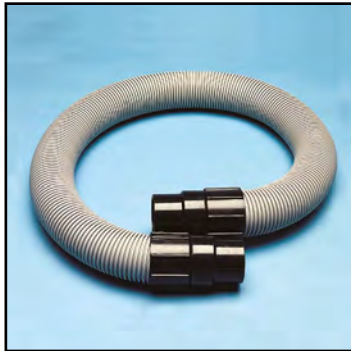
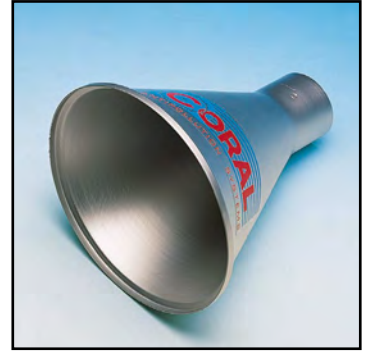
Campana de ranura L 250 mm





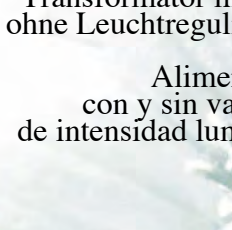
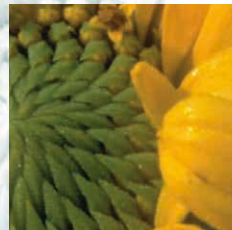
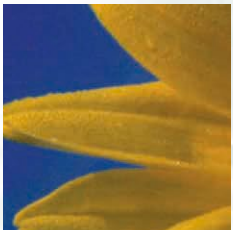
Cappa Stilo
 Hotte aspirante type Stilo
 Suction hood type Stilo
 Rohrhaube Stilo
 Campana Stilo

Cappa circolare
 Hotte ronde
 Circular hood
 Runde Haube
 Campana circular



Manicotti con flessibile
 Manchon de fixation flexible
 Couplings with flexible hose
 Schlauch und Anschlussmuffe
 Manguitos con flexible

Cappa circolare con lampada alogena 24V 20W
 Hotte circulaire avec lampe hallogène 24V 20W
 Circular hood with halogen light 24V 20W
 Runde Haube, mit Alogenlampe 24V 20W
 Campana circular con luz halógena 24 V 20 W



Alimentatore con e senza variatore di intensità luminosa
 Alimentation avec et sans variateur d'intensité lumineuse

Transformer with and without light variator
 Transformator mit und ohne Leuchtregulierung

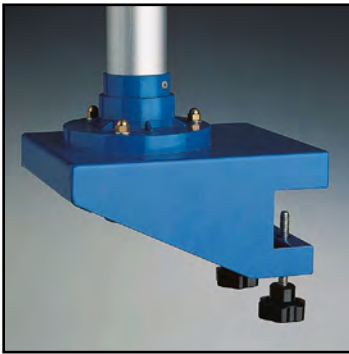
Alimentador con y sin variador de intensidad luminosa





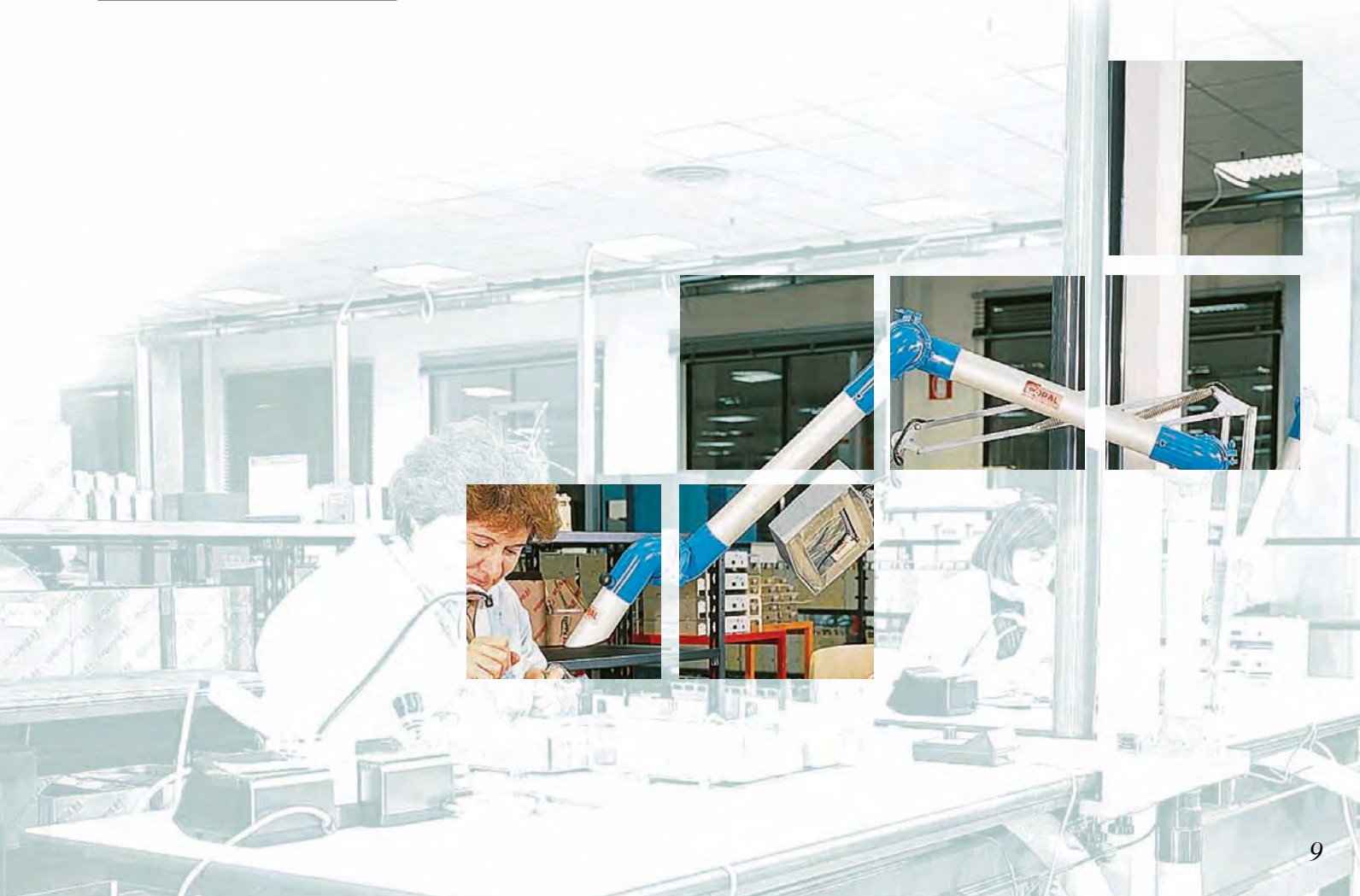
Probis 2 snodi
 Probis
 avec 2 articulations
 Probis with 2 joints
 Probis 2 Gelenke
 Probis 2 articulaciones

Serranda
 di regolazione flusso
 Targette papillon
 pour regulation du flux
 Air flow setting damper
 Regulierungsklappe
 Compuerta de
 regulación del flujo



Supporto da tavolo
 Support
 pour plan de travail
 Table support
 Standkonsole
 Soporte de mesa

Supporto a muro
 Support mural
 Wall support
 Wandkonsole
 Soporte de pared



OLISMOKE



ASPIRATORE PER FUMI DI SALDATURA A STAGNO

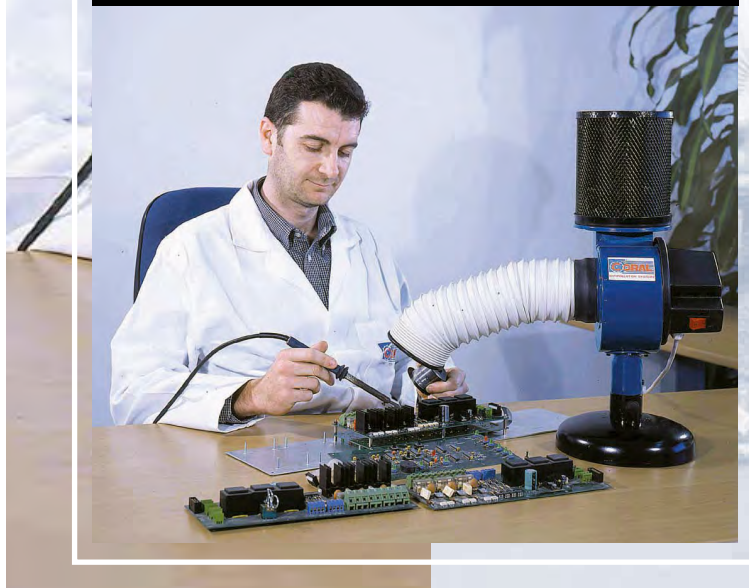
IMPIEGO: l'OLISMOKE è un aspiratore da tavolo per fumi di saldatura a stagno e vapori. L'OLISMOKE è particolarmente richiesto nel settore elettronico, elettrotecnico e radiotecnico, ove si assemblano, mediante saldatura a stagno, i vari componenti su circuiti stampati.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: l'aria inquinata viene aspirata mediante un tubo flessibile snodato di diametro 100 mm modello OLIFLEX, direttamente alla fonte e prima che l'inquinante stesso possa raggiungere le vie respiratorie dell'operatore. Tramite un piccolo elettroventilatore ad alta efficienza l'aria viene proiettata verso l'alto dove sistemi di filtrazione provvedono alla sua depurazione. Il modello OLISMOKE/CA è dotato di una cartuccia filtrante a carbone attivo montata sulla bocca premente del ventilatore in sostituzione al tubo di espulsione per la filtrazione dei fumi e gas. È inoltre disponibile come optional una cartuccia addizionale in poliestere, certificato BIA classe U.S.G.C, ad alta efficienza filtrante (OLISMOKE/CA/B). L'OLISMOKE migliora quindi le condizioni di lavoro incrementando la produzione.

Grazie alla particolare configurazione costruttiva, l'OLISMOKE si presenta:

- Poco ingombrante
- Silenzioso
- Leggero
- Efficiente
- Pratico
- Orientabile in tutte le direzioni
- Maneggevole
- Estremamente economico (consumi pressoché nulli)

Application



SILENZIOSITÀ ELEVATA: la particolare tecnica costruttiva del ventilatore adottata consente di ottenere una rumorosità particolarmente contenuta.

RISPARMI ENERGETICI: l'estrazione dei fumi nocivi dagli ambienti di lavoro nella stagione invernale crea in essi un forte abbassamento di temperatura. Di solito questa situazione viene ovviata con il super dimensionamento dell'impianto di riscaldamento, i cui inconvenienti sono l'alto costo di impianto e di gestione. L'OLISMOKE/CA/B rappresenta la soluzione al problema, in quanto l'aria filtrata può essere riciclata nel locale con valore di emissione nei limiti di legge.

ASPIRATEUR POUR FUMÉE DE SOUDURE A L'ÉTAIN SOFT-SOLDERING FUMES ASPIRATOR

UTILISATION: l'OLISMOKE est un petit appareil que l'on peut poser sur une table pour aspirer les fumées de soudure à l'étain et les vapeurs.

L'OLISMOKE est particulièrement recherché dans le secteur de l'électronique, électrotechnique et la radiotechnique. Lorsqu'on assemble les divers éléments sur les circuits imprimés au moyen de la soudure à l'étain.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT: la captation de l'air pollué s'effectue directement à la source avant que celle-ci n'atteigne les voies respiratoires de l'opérateur grâce à un tube spécial flexible, OLIFLEX, articulé de diamètre 100 mm.

Par un petit motoventilateur d'une grande efficacité, l'air pollué est aspiré et projeté vers le haut où des systèmes centralisés d'aspiration la dépurent.

Le modèle OLISMOKE/CA est équipé d'une cartouche filtrante de charbon actif placée sur le refoulement du ventilateur qui permet de filtrer les poussières et les gaz.

Il existe en option, la possibilité de mettre une cartouche filtrante en polyester, certifiée BIA, classe U.S.G.C haute efficacité de filtration (OLISMOKE CA/B).

L'OLISMOKE améliore les conditions de travail en favorisant l'augmentation de la production.

Grâce à sa configuration particulière l'OLISMOKE se présente:

- maniable
- silencieux
- efficace
- orientable dans toutes les directions
- léger
- peu encombrant
- pratique
- extrêmement économique (absorption électrique faible)

NIVEAU SONORE FAIBLE: La technique de construction adoptée permet d'obtenir une réduction considérable du bruit.

ECONOMIE D'ENERGIE: L'extraction des fumées nocives provoque une baisse importante de la température dans les locaux de travail pendant l'hiver.

D'habitude, on fait face à cette situation avec le surdimensionnement du système de chauffage.

Les inconvénients engendrés sont le prix élevé de l'installation et de la gestion.

L'OLISMOKE/CA/B représente une solution aux problèmes car l'air filtré peut être recyclé dans le local avec un taux de concentration conforme aux normes.

USE: OLISMOKE is a table aspirator for fumes and vapours caused by soft soldering. OLISMOKE is particularly helpful in the electronic, electrotechnical and radiotechnical sector, where the various components are assembled on printed circuits by soft soldering.

OPERATING PRINCIPLE: The polluted air is removed, by means of a special flexible, articulated hose 100 mm Ø, model OLIFLEX, directly at its source before it can reach the operator's respiratory system. Using a small, high efficiency electrofan, the polluted air is pushed upward where a filter cartridge is positioned.

The OLISMOKE/CA model is equipped with an active carbon filtering cartridge placed on the fan's exhaust which takes care of the filtration of gases and fumes. It is also available as optional an additional cartridge in polyester BIA certified rated to U.S.G.C with high filtering efficiency (OLISMOKE/CA/B). OLISMOKE therefore improves working conditions and increases production.

Thanks to their special construction, OLISMOKE is:

- easy to handle
- noiseless
- efficient
- able to be positioned in all directions
- light weight
- practical
- powerful
- compact
- inexpensive & with low energy consumption

SILENT: the special construction of the fan that has been used allow for a particularly low noise level.

ENERGY SAVINGS: the removal of polluted fumes from work environment during winter causes a great decrease in temperature. Usually this situation is solved by increasing the heating system which, on the other hand, has the disadvantage of system and management high costs. OLISMOKE/CA/B represents the solution: to the problem, as the filtered air can be recycled in the premises being the toxicity below the limit value permitted by the law.



LÖTRAUCH-ABSAUGGERÄT

ASPIRADOR DE HUMOS DE SOLDADURA CON ESTAÑO

ANWENDUNGSBEREICH: OLISMOKE ist ein Tisch-Absauggerät, das bei Dampf-Rauchentwicklung während des Lötprozesses angewandt wird. OLISMOKE wird insbesondere im elektronischen, elektrotechnischen und radiotechnischen Bereich eingesetzt, da es sich hier darum handelt, die verschiedenen Komponenten auf Chips zu löten.

FUNKTIONSWEISE: Der Schadstoff wird über einen flexiblen Schlauch, mit einem Durchmesser von 100 mm, Modell OLIFLEX, direkt am Entstehungsort abgesaugt, bevor der Schadstoff überhaupt die Atemwege der beschäftigten Person erreicht. Mit Hilfe eines Kleinen hocheffizienten und geräuscharmen Elektroventilators wird der Schadstoff nach oben geleitet, dort sorgen zentrale Absaug- und Filtersysteme für seine Beseitigung.

Das Modell OLISMOKE/CA ist ausserdem mit einer, Aktivkohle enthaltenden, Filterpatrone versehen, um die Abscheidung der Stäube und Gase auf der Stelle zu gewährleisten. Die Aktivkohle-Impregnung leistet die gleiche Absorbierungseffekt.

OLISMOKE verbessert damit die Arbeitsbedingungen und erhöht die Produktion.

Dank seines besonderen Designs weist OLISMOKE folgende Eigenschaften auf:

- handlich
- geräuscharm
- effizient
- in alle Richtungen drehbar
- leicht
- platzsparend
- praktisch
- äusserst energiesparend (fast Kein Verbrauch)

ERHÖHTE GERÄUSCHARMUT: Die besondere technische Konstruktion und die verwendeten Ventilatorflügel garantieren äusserste Geräuscharmheit.

ENERGIEERSPARNIS: Besonders im Winter bedeutet die Entziehung der schädlichen Stoffe aus Arbeitsräumen einen starken Rückgang der Zimmertemperatur. Im allgemeinen wird diese Situation über eine Verstärkung des Heizsystems ausgeglichen, wobei sich die Anschaffungs- und Betriebskosten der Anlage erhöhen. Mit OLISMOKE/CA/B lösen Sie das Problem, denn die gefilterte Luft kann wieder in den Raum zurückgeführt werden.

USO: el OLISMOKE es un aspirador de mesa para humos de soldadura con estaño y vapores. El OLISMOKE es muy solicitado en los sectores electrónico, electrotécnico y radiotécnico, en los que se ensamblan, mediante soldadura con estaño, los distintos componentes en circuitos impresos.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: el aire contaminado se aspira mediante un tubo flexible articulado de 100 mm de diámetro modelo OLIFLEX, directamente en el origen, y antes de que el contaminante pueda llegar a las vías respiratorias del operador. Mediante un pequeño electroventilador de alta eficiencia, el aire se dirige hacia arriba, donde sistemas de filtración se encargan de su depuración. El modelo OLISMOKE/CA está dotado de un cartucho filtrante de carbón activo montado en la boca impelente del ventilador en reemplazo del tubo de expulsión para la filtración de los humos y los gases. Además, se encuentra a disposición como elemento opcional un cartucho adicional de poliéster, certificado BIA clase U.S.G.C. de alta eficiencia filtrante (OLISMOKE/CA/B). El OLISMOKE mejora así las condiciones de trabajo, incrementando la producción.

Gracias a la configuración constructiva especial, el OLISMOKE se presenta:

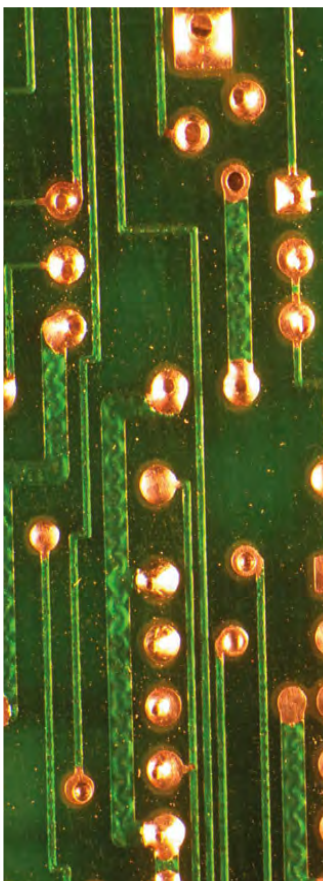
- De dimensiones limitadas
- Silencioso
- Ligero
- Práctico
- Eficiente
- Maniobrable
- Orientable en todas las direcciones
- Sumamente económico (consumos casi nulos)

ELEVADO SILENCIO: la técnica constructiva especial adoptada para el ventilador permite obtener un nivel de ruido particularmente limitado.

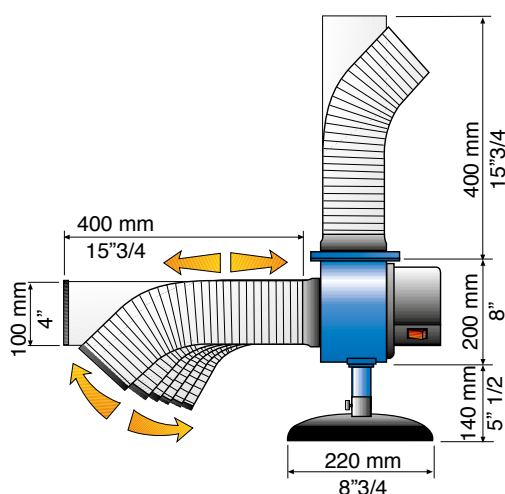
AHORRO ENERGÉTICO: la extracción de los humos nocivos de los ambientes de trabajo en la temporada invernal crea en los mismos un fuerte descenso de temperatura. Normalmente, esta situación se resuelve con un cálculo superior de las dimensiones de la instalación de calefacción, cuyos inconvenientes son el alto coste de instalación y de gestión. El OLISMOKE/CA/B representa la solución del problema, ya que el aire filtrado se puede reciclar en el local, con un valor de emisión dentro de los límites establecidos por la ley.



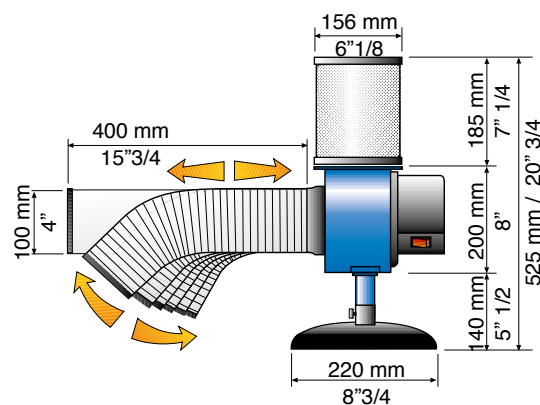
TECHNICAL FEATURES



Caratteristiche tecniche
Caractéristiques techniques
Technische daten
Características técnicas



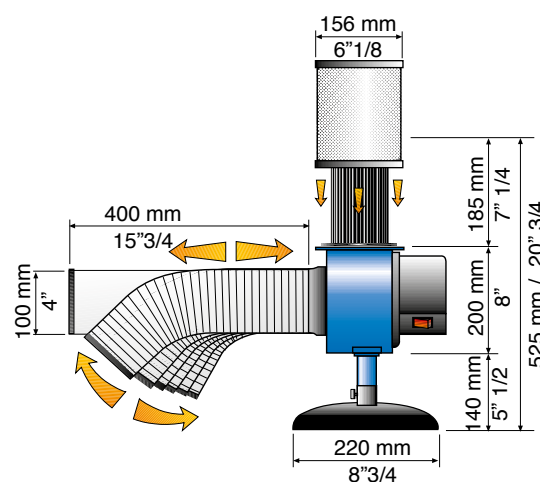
OLISMOKE



OLISMOKE/CA



- Cartuccia addizionale inserita nell'OLISMOKE/CA/B
- Cartouche filtrante insérée dans l' OLISMOKE/CA/B
- Additional cartridge supplied with the OLISMOKE/CA/B
- Zusätzliche Filterpatrone im OLISMOKE/CA/B
- Cartucho adicional colocado en el OLISMOKE/CA/B



OLISMOKE/CA/B

	Portata max. Capacité maximum Airflow Max Luftmenge Caudal máx. (m³/h) (c.f.m.)	Potenza assorbita Puissance absorbee Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida (W)	Livello sonoro Niveau sonore Noise level Schallniveau Nivel sonoro (dBA)	Peso netto Poinds net Net weight Netto Gewicht Peso neto (Kg)
OLISMOKE	260 / 153	75	48	5,5
OLISMOKE/CA	240 / 141	75	47	6,5
OLISMOKE/CA/B	200 / 117	75	47	7,0

F 100



FILTRO PORTATILE ASPIRATEUR PORTABLE - PORTABLE FILTER TRAGBARER FILTERGERÄT - FILTRO PORTATIL

LIl filtro per l'aspirazione e la deodorazione dei fumi di saldatura a stagno modello F 100 è stato studiato e costruito con la massima razionalità per ottenere misure di ingombro ridottissime ma, al tempo stesso, un'alta efficienza di aspirazione. Progettato per l'industria elettronica e per i laboratori di elettronica può trovare impiego anche nei settori chimico-farmaceutico, scuole professionali, industria orafa.

Le filtre pour l'aspiration et l'élimination des odeurs provenant de fumées de soudure à l'étain modèle F 100 a été étudié et construit de façon rationnelle et fonctionnelle pour obtenir des dimensions d'encombrement très réduites mais en même temps une très grande efficacité d'aspiration. Étudié pour l'industrie électronique et pour les laboratoires œuvrant dans leur même sphère d'influence; ils peuvent être utilisés également dans les secteurs chimico-pharmaceutique, écoles professionnelles, industrie joaillière, horlogerie etc.

The filter for aspiration and deodorization of the soft-soldering fumes model F 100 has been studied and built with the best rationality in order to obtain the most reduced overall dimensions but, at the same time, an high efficiency of aspiration. Studied for the electronics factories and for the electronics laboratories it can find an employment also in chemistry-pharmaceutic fields, professional schools, gold craft factories.

Das Gerät F 100 wird zur Löt Rauchfiltration und -desodorierung angewendet und ist so entwickelt worden, damit neben Kompaktabmessungen hohe Leistungsfähigkeit und geringer Schallniveau erzielt werden. Anwendungsgebiete sind die Elektronikindustrie und -laboren, sowie die chemische und pharmazeutische Industrie, Schulen und Goldschmiedindustrie.

El filtro para la aspiración y la desodorización de los humos de soldadura con estaño modelo F 100 ha sido estudiado y fabricado con la mayor racionalidad, para obtener dimensiones muy reducidas y al mismo tiempo, para lograr una elevada eficiencia de aspiración. Diseñado para la industria electrónica y para los talleres de electrónica, también puede encontrar empleo en el sector químico y farmacéutico, en las escuelas profesionales, en la industria de la orfebrería.

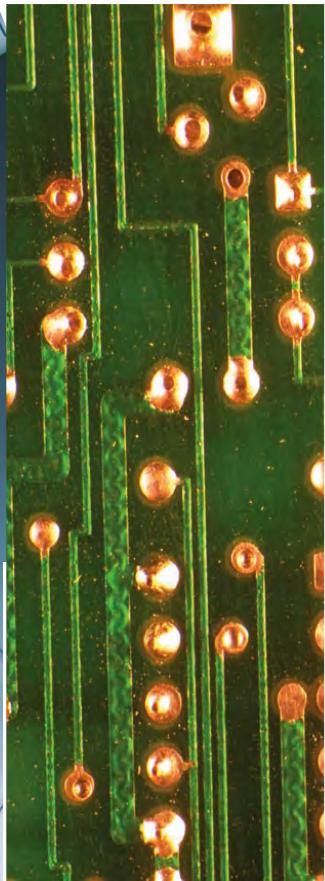


Application





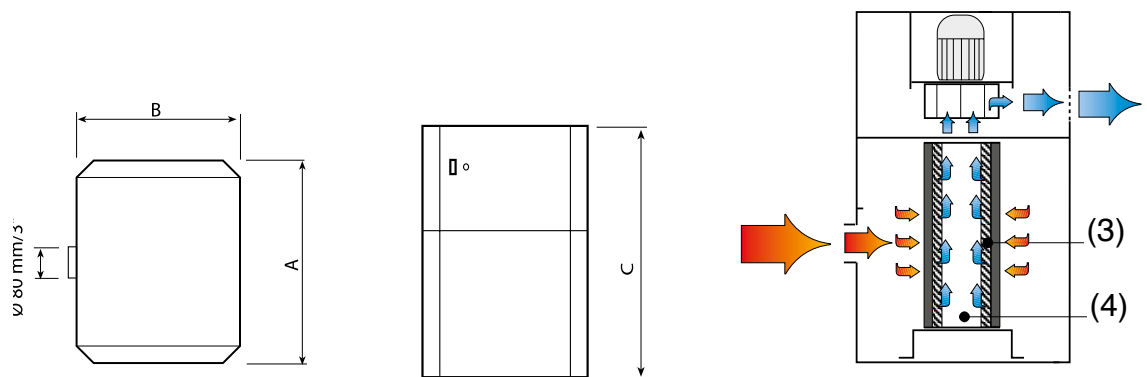
E C H N I C A L F E A T U R E S



Caratteristiche tecniche Caractéristiques techniques Technische daten Características técnicas

F 100

- La filtrazione avviene attraverso due stadi di lavoro: cartuccia filtrante più carboni attivi.
- La filtration s'effectue en 2 stades différents: cartouche filtrante et charbons actifs.
- Filtering is performed through two working stages: filtering cartridge and active charcoal.
- Die zweistufige Filtration erfolgt durch Filterpatrone und Aktivkohle.
- La filtración se produce a través de dos fases de trabajo: cartucho filtrante más carbones activos.



Cartuccia filtrante/Cartouche filtrante/Filtering cartridge/Filterpatrone/Cartucho filtrante



(4) Cartuccia (4) Cartouche (4) Cartridge (4) Patrone (4) Cartucho	Media filtrante Média filtrante Filtering media Filtermedia Medio filtrante	Peso Poids Weight Gewicht Peso	Superficie filtrante Surface filtrante Filter surface Filterfläche Superficie filtrante m ² - sq.ft	Classificazione BIA Classification BIA BIA classification BIA-Kategorie Clasificación BIA	(3) Carboni attivi (3) Charbons actifs (3) Activated carbons (3) Aktivkohle (3) Carbones activos
Non rigenerabile Pas regenerable Non regenerable nicht regenerierbar no regenerable	Poliestere Polyestere Polyester Polyester Poliestere	270 g/m²	1,4 - 15	U, S, G & C	1 Kg 1250 m²/g

Caratteristiche tecniche/Caractéristiques technique/Technical features/ Technische Daten/Características técnicas

Tipo Modèle Type Typ Tipo	Potenza Puissance Power Motorstärke Potencia kW	Tensione Tension Voltage Spannung Tensión V	Portata Debit Capacity Luftmenge Caudal mc/h - c.f.m	Sup. filtrante Surface filtrante Filter surface Filterfläche Sup. filtrante m ² - sq.ft	Efficienza Efficacité Efficiency Abscheidegrad Eficiencia %	Rumorosità Niveau sonore Average sound level Schallpegel Ruido dB(A)	Peso Poids Weight Gewicht Peso Kg	Dimensioni Dimensions Size Abmessungen Dimensión AxBxC mm
F 100	0,075	230/1/50	140 - 82	1,4 - 15	99,5	57	18	340x330x528

F 200 F 400



FILTRI CENTRALIZZATI FILTRES COMPACTS

La serie “F” di filtri per l’aspirazione e la deodorazione dei fumi di saldatura a stagno, è stata concepita e realizzata consentendo una modularità nei dispositivi di filtrazione che ne estendono enormemente il campo di impiego. Progettati per l’industria elettronica per l’aspirazione e filtrazione di fumi da postazioni di lavoro fino a 12 (F 1200), saldatrici ad onda, pozzetti di saldatura stagno, trovano applicazione anche nei settori chimico-farmaceutico, industria orafa, scuole professionali.

La filtrazione avviene attraverso tre diversi stadi di lavoro ad efficienza crescente monitorati visivamente mediante pressostato differenziale, o attraverso una cartuccia filtrante riutilizzabile; in questa versione il pressostato differenziale viene fornito come optional. Nella versione con carboni attivi questi ultimi non sono rigenerabili e devono essere regolarmente cambiati.

La série des filtres pour l’aspiration et l’élimination des fumées de soudure étain à été programmée et réalisée pour permettre aux dispositifs de filtration d’être plus flexibles et polyvalents. Cette série à été étudiée pour l’industrie électronique pour aspirer et filtrer des fumées, produites par des postes à souder, soudure à l’étain jusqu’à 12 établis maschi (F 1200). Les filtres sont également utilisés dans l’orfèvrerie et industries dérivées, dans les lycées professionnels ou centres d’apprentissage. La filtration s’effectue en 3 stades différents avec une

efficacité croissante visualisée par un manomètre différentiel de pression et par une cartouche filtrante régénérable. Dans ce cas, le manomètre sera considéré comme une option. Pour les version avec charbons actifs: ces derniers ne sont pas régénérables, il doivent être changés régulièrement.

The “F series” of filter for aspiration and deodorization of the soft-soldering fumes was expressed and realized to consent a modularity in the filtering apparatus which increase the employment range very much. Studied for electronics factories for aspiration and filtering fumes from working place up to 12 (F 1200), wave soldering, soft-soldering, are also applied in pharmaceutic-chemistry fields, gold craft factories, professional schools. Filtering is performed through 3 different stages with increasing efficiency visually monitored by a differential manometer, or by a reusable filtering cartridge; in this model the differential manometer is supplied as optional.

Application



F 800 F 1200

CENTRALIZED FILTERS

GERÄTE ZUR ZENTRALABSAUGUNG - FILTROS CENTRALIZADOS

Die Geräte der neuen Serie Typ "F" zur Lötrauchfiltration bzw. Desodorierung finden sehr breite Anwendung dank der Modularität der verschiedenen, eingebauten Filter. Anwendungsgebiete sind die Elektronikindustrie zur Absaugung und Filtration des Lötrauches bis 12 (F 1200) Arbeitsplätzen und Wellenlötmaschinen, die Arzneimittelindustrie, Goldschmiedeindustrie, Berufsschulen. Die Filtration erfolgt entweder durch eine wiederverwendbare Filterpatrone oder drei verschiedene Filter mit steigendem Abscheidegrad, die dauernd durch Differenzdruckmesser überprüft werden; der Differenzdruckwächter wird auf Wunsch gegen Mehrpreis geliefert.

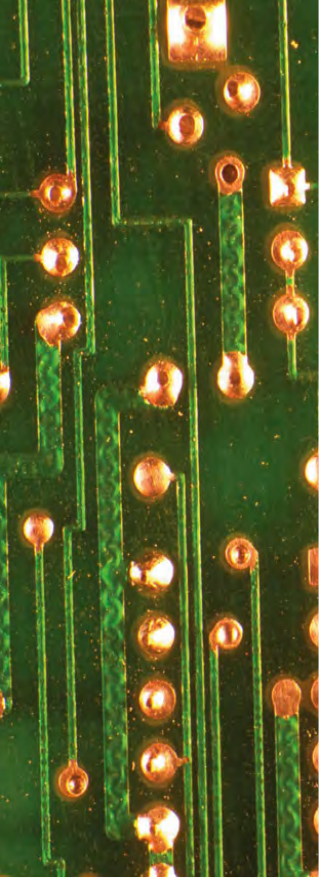
La serie "F" de filtros para la aspiración y la desodorización de los humos de soldadura con estaño ha sido diseñada y realizada permitiendo una modularidad de los dispositivos de filtración que extiende enormemente su campo de empleo. Diseñados para la industria electrónica, para la aspiración y la filtración de humos de los puestos de trabajo hasta 12 (F 1200), soldadoras de onda, puestos de soldadura con estaño, también encuentran aplicación en el sector químico y farmacéutico, en la industria de la orfebrería, en las escuelas profesionales.

La filtración se produce a través de tres fases distintas de trabajo de eficiencia creciente, controladas visualmente mediante un presostato diferencial, o a través de un cartucho filtrante reutilizable; en esta versión, el presostato diferencial se entrega como elemento opcional. En la versión con carbones activos, éstos últimos no se pueden regenerar y se deben cambiar regularmente.





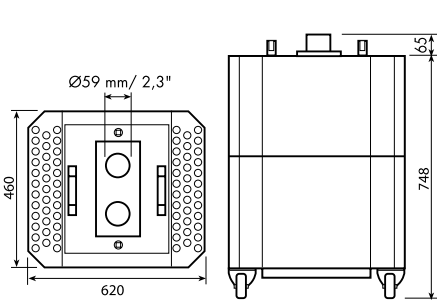
E C H N I C A L F E A T U R E S



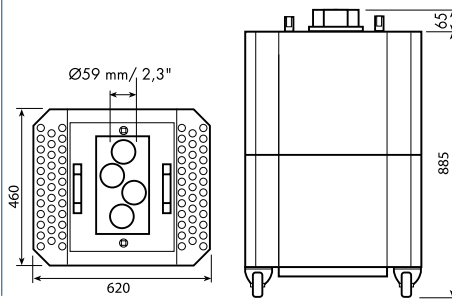
Caratteristiche tecniche
Caractéristiques techniques
Technische daten
Características técnicas

— F200 F400 —

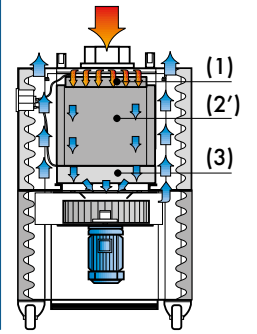
F200



F400

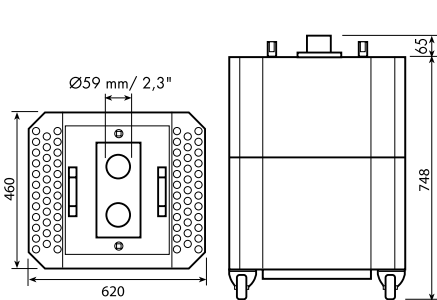


F200-F400

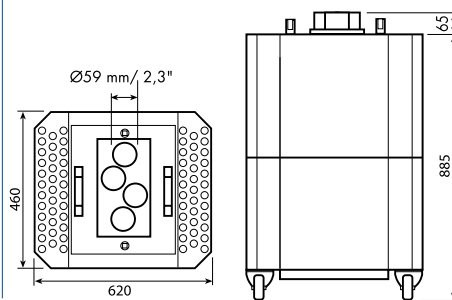


— F200/C F400/C —

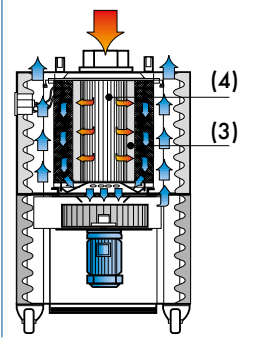
F200/C



F400/C



F200/C-F400/C

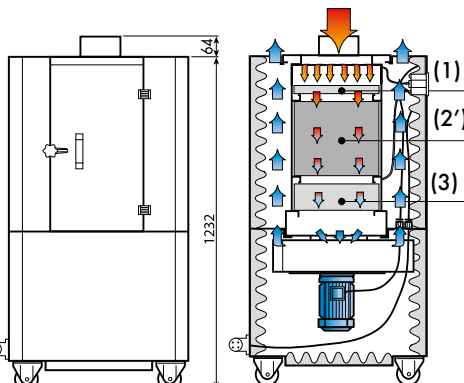
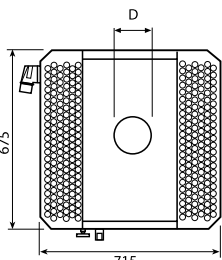


Dimensioni (mm)
 Dimensions (mm)
 Dimensions (mm)
 Abmessungen (mm)
 Medidas (mm)

— F800 F1200 F800/S F1200/S —

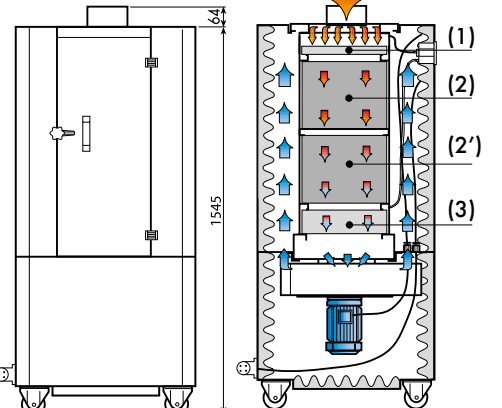
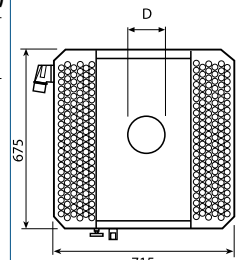
F800-F1200

D	
mm	inch
F 800 Ø150	Ø 5,85
F 1200 Ø180	Ø7



F800/S-F1200/S

D	
mm	inch
F 800/S Ø150	Ø 5,85
F 1200/S Ø180	Ø7



F200 F400 F800 F1200

- (1) Prefiltro
Prefiltre
Prefilter
Vorfilter
Prefiltro
- (2) Filtro intermedio
Filtre principal
Intermediate filter
Zwischenfilter
Filtro intermedio
- (2') Filtro assoluto
Filtre absolu
Absolute filter
Absolutfilter
Filtro assoluto
- (3) Carboni attivi
Charbons actifs
Activated carbons
Aktivkohle
Carbones activos
- (4) Cartuccia
Cartouche
Cartridge
Patrone
Cartucho

Filtri / Filtre / Filter / Filter / Filtros					
	(1) Prefiltro (1) Prefiltre (1) Prefilter (1) Vorfilter (1) Prefiltro	(2) Filtro intermedio (2) Filtre principal (2) Intermediate filter (2) Zwischenfilter (2) Filtro intermedio	(2') Filtro assoluto (2') Filtre absolu (2') Absolute filter (2') Absolutfilter (2') Filtro assoluto	(3) Carboni attivi (3) Charbons actifs (3) Activated carbons (3) Aktivkohle (3) Carbones activos	
F 200	87% EU 3	-	99,9 % EU 13 D.O.P.	4 Kg 1250 m2/g	
F 400	87% EU 3	-	99,9 % EU 13 D.O.P.	4 Kg 1250 m2/g	
F 800	87% EU 3	-	99,9 % EU 13 D.O.P.	9 Kg 1250 m2/g	
F 800/S*	70% EU 2	65% EU 7 D.O.P	99,9 % EU 13 D.O.P.	9 Kg 1250 m2/g	
F 1200	87% EU 3	-	99,9 % EU 13 D.O.P.	9 Kg 1250 m2/g	
F 1200/S*	70% EU 2	65% EU 7 D.O.P.	99,9 % EU 13 D.O.P.	9 Kg 1250 m2/g	

*Saldatrici ad onda e pozzetti stagno - Soudure a l'étain - Wave soldering machines and soldering equipments - Wellenlötmaschinen und Zinnschachten - Soldadoras de onda y pocillos de estaño

Cartuccia filtrante/Cartouche filtrante/Filtering cartridge/Filterpatrone/Cartucho filtrante

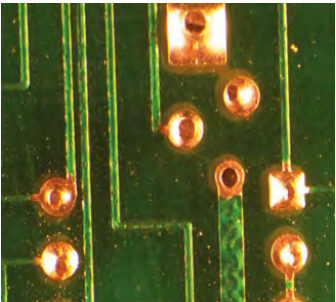
	(4) Cartuccia (4) Cartouche (4) Cartridge (4) Patrone (4) Cartucho	Media filtrante - Peso Média filtrante - Poids Filtering media - Weight Filtermedia - Gewicht Medio filtrante - Peso	Superficie filtrante Surface filtrante Filter surface Filterfläche Superficie filtrante m ² - sq.ft	Classificazione BIA Classification BIA BIA classification BIA-Kategorie Clasificación BIA	(3) Carboni attivi (3) Charbons actifs (3) Activated carbons (3) Aktivkohle (3) Carbones activos	Peso Poids Weight Gewicht Peso Kg
F 200/C	Non rigenerabile Pas regenerable	Poliestere Polyestere Polyester Polyester Polyestere	2,6 / 28	U, S, G & C		2,1 Kg - 1250 m ² /g
F 400/C	Non rigenerabile nicht regenerierbar No regenerable		4 / 43			3,5 Kg - 1250 m ² /g

Caratteristiche tecniche/Caractéristiques technique/Technical features/Tecniche Daten/Características técnicas

Tipo Modèle Type Typ Tipo	Potenza Puissance Power Motorstärke Potencia kW	Tensione Tension Voltage Spannung Tensión V	Portata Debit Capacity Luftmenge Caudal mc/h - c.f.m.	Sup. filtrante Surface filtrante Filter surface Filterfläche Sup. filtrante m ² - sq.ft	Efficienza Efficacité Efficiency Abscheidegrad Eficiencia %	Rumorosità Niveau sonore Average sound level Schallpegel Ruido dB(A)	Peso Poids Weight Gewicht Peso Kg
F 200	0,55	230/1/50	250 - 147	2 - 21,5	99,9	58	63
F 400	0,55	230/1/50	500 - 294	4,5 - 48,4	99,9	58	67
F 800	1,5	230/400/3/50	800-471	9 - 96,8	99,9	60	120
F 800/S							
F 1200	2,2	230/400/3/50	1200/706	9 -96,8	99,9	60	160
F 1200/S							

A

C C E S S O R I E S



Accessoires
Accessori
Zusatzeinrichtungen
Accesorios



PROBIS/A

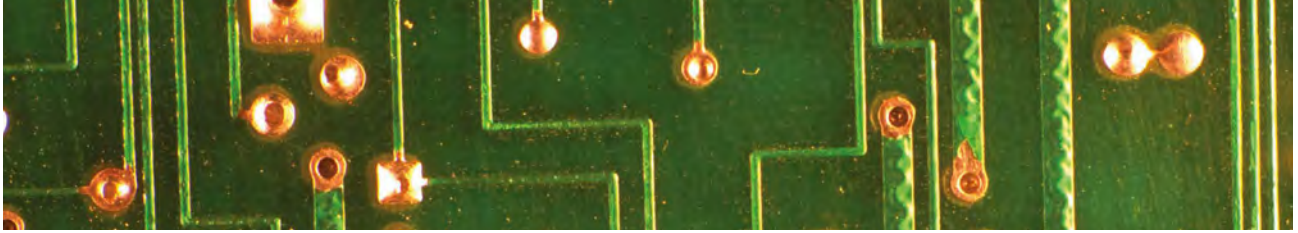
- 1 Cappetta circolare in plexiglass
- 2 Cappetta a fessura in plexiglass
- 3 Cappa a fessura L 100 mm
- 4 Cappa a fessura L 150 mm
- 5 Cappa a fessura L 250 mm
- 6 Cappa circolare
- 7 Cappa circolare con lampada alogena 24V 20W
- 8 Manicotti con flessibile
- 9 Alimentatore
- 10 Supporto a muro
- 11 Supporto da tavolo

- 1 Plexiglas circular hood
- 2 Plexiglas hood with leak
- 3 Hood with 100 mm leak
- 4 Hood with 150 mm leak
- 5 Hood with 250 mm leak
- 6 Circular hood
- 7 Circular hood with halogen light 24V 20W
- 8 Couplings with flexible hose
- 9 Transformer
- 10 Wall support
- 11 Table support

- 1 Campana circular de plexiglás
- 2 Campana de ranura de plexiglás
- 3 Campana de ranura L 100 mm
- 4 Campana de ranura L 150 mm
- 5 Campana de ranura L 250 mm
- 6 Campana circular
- 7 Campana circular con luz halógena 24 V 20 W
- 8 Manguitos con flexible
- 9 Alimentador
- 10 Soporte de pared
- 11 Soporte de mesa

- 1 Hotte circulaire en plexiglas
- 2 Hotte avec fente en plexiglas
- 3 Hotte avec fente aspirante long 100 mm
- 4 Hotte avec fente aspirante long 150 mm
- 5 Hotte avec fente aspirante long 250 mm
- 6 Hotte ronde
- 7 Hotte circulaire avec lampe halogène 24V 20W
- 8 Manchon de fixation flexible
- 9 Interrupteur
- 10 Support mural
- 11 Support pour plan de travail

- 1 Runde Haube aus Plexiglas
- 2 Schlitzhaube aus Plexiglas
- 3 Schlitzhaube L= 100 mm
- 4 Schlitzhaube L= 150 mm
- 5 Schlitzhaube L= 250 mm
- 6 Runde Haube
- 7 Runde Haube mit Alogenlampe 24V 20W
- 8 Schlauch und Anschlussmuffe
- 9 Transformator
- 10 Wandkonsole
- 11 Standkonsole



PRODUCTION PROGRAM

- Aspiratori e filtri carrellati
- Filtri a cartuccia
- Silos e caldaie
- Gruppi filtro-aspiranti per l'industria metalmeccanica, chimica, elettronica, tessile, alimentare e lavorazione del legno
- Filtri per fumi di saldatura
- Bracci aspiranti snodati
- Cabine di verniciatura
- Insonorizzazione
- Cabine pressurizzate
- Ventilatori
- Box insonorizzati per ventilatori
- Tubazione e accessori
- Filtri per fumi e vapori
- Essiccatoi: convenzionali e a pompa di calore
- Arrotolatori con ventilatore per l'industria dell'auto

- Aspirateurs et groupes filtrants mobiles
- Filtres à cartouches
- Groupes aspirants pour l'industrie mécanique, chimique, électronique, textile, du bois et alimentaire.
- Filtres pour l'aspiration de fumées de soudure
- Cabines à vernir
- Cabines d'insonorisation
- Cabines pressurisées
- Motoventilateurs
- Boîtes d'insonorisation pour motoventilateurs
- Tuyauterie et accessoires
- Filtre pour fumées et vapeurs
- Séchoirs conventionnels et à pompe de chaleur
- Enrouleurs avec motoventilateur pour l'industrie automobile et garages

- Portable dust collectors
- Cartridge filters
- Silo & boilers
- Filtering extraction units for metal, chemicals, electronic, textile, food and woodworking industry
- Soldering fumes filters
- Source fume capture articulated arms
- Spray booths
- Soundproofed cabins & panels
- Pressurized cabins & dust free rooms
- Fans
- Soundproofed boxes for fans
- Ductwork and accessories
- Smoke and vapour filters
- Dryer: conventional & heat pump
- Hose reels with suction fans for automotive industry

Programma di produzione
Programme de production
Lieferprogramm
Programa de producción

- Filter und Absauggeräte
- Patronenfilter
- Spänesilos, Heizkessel
- Filter und Filtergeräte für die Industrie, Holzbearbeitung, Chemie, Elektronik, Textilien, Nahrungsmittel
- Filter für Rüche und Dämpfe
- Absaugarme
- Schallschutz-Kabinen
- Schallschutzboxen für Ventilatoren
- Druckkabinen
- Ventilatoren
- Rohrteile
- Holztrockner in Konventionellen und Heizpumpensystem
- Aufroller zur Abgasabsaugung
- Aspiradores y filtros móviles
- Filtros de cartuchos
- Silos y calderas
- Grupos aspiradores filtrantes para la industria mecánica, metalúrgica, química, electrónica, textil, alimentaria y elaboraciones de la madera
- Filtros para humos de soldadura
- Brazos aspirantes articulados
- Cabinas presurizadas
- Ventiladores
- Cabinas insonorizadas para ventiladores
- Tuberías y accesorios
- Filtros para humos y vapores
- Secadores: convencionales y de bomba de calor
- Bobinadores con ventilador para la industria automovilística.



ANTIPOLLUTION SYSTEMS

Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todos los datos contenidos en este catálogo pueden sufrir variaciones y mejoras. La CORAL se reserva el derecho de aportar modificaciones sin aviso previo.



CORAL s.p.a. Corso Europa, 597 - 10088 Volpiano (Torino) ITALY
 ☎ +39 011 9822000 r.a. Telefax +39 011 9822033 - 044

www.coral.eu



SOCIETÀ DI ENGINEERING - SOCIÉTÉS D'INGENIERIE - ENGINEERING COMPANIES - INGENIEURFIRMEN - SOCIEDADES DE INGENIERIA

ITALIA

MILANO ☎ +39 02 95301003
 TORINO ☎ +39 011 9980141
 VICENZA ☎ +39 0444 322251
 BOLOGNA ☎ +39 051 6926335

FRANCE

LYON ☎ +33 4 74 944 562
 PARIS ☎ +33 1 60 868 069
 POITIERS ☎ +33 5 49 379 596

ENGLAND U.K.

LITTLEBOROUGH ROCHDALE
 ☎ +44 1 706 373100

DUBAI UAE

DUBAI ☎ +971 56 1028130

U.S.A.

RALEIGH NC ☎ +1 919 532 0060